OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

2018KO MARTXOAREN 15ean EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.

ACTA DEL PLENO ORDINARIO CELEBRADO EL 15 DE MARZO DE 2018.

Olaberrian, 2018ko martxoaren 15ean, arratsaldeko 18:10 izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira Alkatea den, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O), Nerea Castaño Irazola (O.E.O) , Maider Agirre Mugika (O.E.O), Elixabet Canales Segurola (O.E.O) eta Mikel Etxarri Juanes (O.E.O), Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) eta Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU) zinegotziak .

En Olaberria, a 15 de marzo de 2018, siendo las 18:10 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O) , y los concejales, Nerea Castaño Irazola (O.E.O) , Maider Agirre Mugika (O.E.O) , Elixabet Canales Segurola (O.E.O) , Mikel Etxarri Juanes (O.E.O), Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) e Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU) .

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arévalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arévalo Benito.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, la Corporación pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

AURREKO BILKURETAKO AKTEN ONARPENA, HALA BADAGOKIO.

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES ANTERIORES.

- 2018ko urtarrilaren 25eko Ohiko Batzarraren akta.

- Acta de la Sesión Ordinaria del 25 de enero de 2018.

Akta bozkatzen da, aho-batez onartuz.

Se procede a la votación, aprobándose el acta por unanimidad.

ALKATETZAKO GAIAK

TEMAS DE ALCALDÍA

Alkatetza ebazpenen berri ematea.

Dar cuenta de los decretos de alcaldía.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 6/2018tik 44/2018 bitartera.

El señor alcalde informa de que se dio cuenta en las pasadas comisiones informativas de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 6/2018 al 44/2018.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Los corporativos quedan al corriente.

BILDU taldeko zinegotziak honako espediente hauek ikustea eskatzen du:

- Asociación Albari ematen zaion diru-laguntza.
- Eleuterio Rodríguez-i ematen zaion diru-laguntza – patrozinioa-.

El concejal del grupo BILDU solicita ver los siguientes expedientes:

- Subvención a la Asociación Alba.
- Subvención-patrocinio- a Eleuterio Rodríguez.

Gañerako eskola zaharretan egingo diren prezio tasatuko 9 etxebizitzetako esleipen prozeduran alkatearen abstentzioa bertan behera uztea.

Dejar sin efecto la abstención del alcalde en el procedimiento para la adjudicación de 9 viviendas a precio tasado a ejecutar en las antiguas escuelas del barrio de Gañera.

Joan zen batzorde informatzailean udal-kideei gaiaren berri eman zitzaien.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

2017ko azaroaren 23ko Bilkuran, prozedura honekiko Alkate eta Alkate-ordearen abstentzioa erabaki zen, lehenengoaren kasuan bere gertuko senide batek eta bigarrenaren kasuan, berak, etxebizitza tasatu huen esleipendun izateko eskaera aurkezteko intentzioa zutelako.

En el pasado Pleno de 23 de noviembre de 2017 se acordó la abstención del Alcalde y de la Teniente de Alcalde en este procedimiento dado que en el primer caso uno de sus familiares directos y en el segundo, ella misma, tenían intención de presentar solicitud para poder ser adjudicatarios de estas viviendas en régimen de precio tasado.

Alkatearen kasuan, abstentzioa mantentzeko zioa desagertu denez, honek eskatzen du aipatu abstentzio hori bertan

Dado que en el caso del Alcalde ha desaparecido el motivo por el cual se abstuvo, éste solicita que se deje sin

behera uztea, era arrunt batean prozedura horren parte hartzeko.

Gaia bozkatzen da, Udal-Kideek aho-batez erabakitzen dutelarik Alkatearen abstentzioa bertan behera uztea.

efecto la referida abstención y pueda tomar parte en el procedimiento de forma ordinaria.

Se procede a la votación, acordando los Corporativos, por unanimidad, dejar sin efecto la abstención del Alcalde.

AZPIEGITURAK ETA HIRIGINTZA

Gañerako eskola zaharretan egingo diren prezio tasatuko 9 etxebizitzen esleipen prozedura: egoera eta Udalak emango dituen pausoak.

Joan zen batzorde informatzailean udal-kideei gaiaren berri eman zitzaien.

Alkateak hitza hartu baino lehen, Alkate-ordea den Nerea Castaño andrea, aretotik irtetzen da.

Alkateak, bai Udal-kideei bai Pleno aretora bertaratutako etxebizitzen eskatzaileei ere, egungo egoera azaltzen die, ondoren zehaztutako puntuetan laburbiltzen delarik:

- Emandako epe barruan, aurreikusitako 9 etxebizitzetarako 4 eskaera aurkeztu dira.
- Udalak, promozioarekin aurrera egitea erabaki du gainontzeko 5 etxebizitza erosiz, ondoren orain eskatu diren baldintza bereak betetzen dituzten beste interesdunei saldu ahal izateko.
- Hau aurrera eraman ahal izateko eta Udalak bere gain hartuko lukeen zama

INFRAESTRUCTURA Y URBANISMO

Procedimiento de adjudicación de 9 viviendas a precio tasado a ejecutar en las antiguas escuelas del barrio de Gañera: situación y pasos a seguir por el Ayuntamiento.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Antes de que el Alcalde tome la palabra, la Teniente de Alcalde Nerea Castaño procede a salir de la sala.

El Alcalde expone tanto a los Corporativos, como a los solicitantes de las viviendas que han acudido al Salón de Plenos, la situación actual que se resume en los siguientes puntos:

- Dentro del plazo habilitado al efecto, se han presentado 4 solicitudes para las 9 viviendas proyectadas.
- El Ayuntamiento ha decidido que va a seguir adelante con la promoción y va a adquirir las 5 viviendas restantes para poder adjudicarlas a posteriori a otros interesados en las mismas condiciones que se les ha pedido a los actuales solicitantes.
- Para poder llevar a cabo esto, teniendo en cuenta el esfuerzo económico

ekonomikoa kontutan hartuz, orain aurkeztu diren 4 interesdunei konpromiso sendo bat eskatzen zaie.

- Prozedura hilabete gutxi gora behera atzeratuko da, epe hori behar delako Udalak diru hori erabilgarri eduki ahal izateko.

Etxebizitzetarako eskatzaileek zenbait zalantza planteatzen dituzte, aukeraketa sistemari buruz, obran proposatu daitezkén aldaken inguruan, informazio falta... e.a.

Hortaz, alde batetik erabakitzen da arkitektoarekin bilera bat antolatzea etxebizitzei buruzko xehetasunak argitzeko eta bestetik, Udalak dirua erabilgarri izan arte itxarotea.

José María Aristrain kaleko birurbanizazioaren 2. faseari dagokion proiektuaren berri ematea

Joan zen batzorde informatzailean Udal-kideei Proiektuaren edukia azaldu zitzaien.

Udal-kideak jakinaren gainean geratzen dira.

OSTOLAZA 12 Eremuko Kontzertazio Juntara atxikitzea.

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzaien udal-kideei.

Udalbatzak, 2018ko martxoaren 15ean ospatutako Ohiko Osoko Bilkuran, beste batzuen artean, OSTOLAZA 12 EREMUKO KONTZERTAZIO JUNTARI ATXIKIPENA" erabaki zuen.

que realizaría el Ayuntamiento, se pide un compromiso serio por parte de los 4 interesados que han presentado la solicitud.

- El procedimiento se ralentizará un mes aproximadamente, que es el tiempo en el que se estima que el Ayuntamiento puede tener el dinero disponible.

Los solicitantes de las viviendas platean diversas dudas a cerca del procedimiento de elección, posibles cambios en obra, falta de información...etc.

En conclusión, se decide por un lado, que se acuerde una reunión con el arquitecto para aclarar los detalles de las viviendas y esperar por otro lado a que el Ayuntamiento tenga habilitado el dinero.

Dar cuenta del Proyecto de reurbanizazión de José María Aristrain 2ª Fase.

En la pasada comisión informativa se expuso a los Corporativos el contenido del Proyecto.

Los corporativos quedan al corriente.

Adhesión a la Junta de Concertación del Área 12 OSTOLAZA.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

El Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el 15 de marzo de 2018 adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo: "ADHESIÓN A LA JUNTA DE CONCERTACIÓN DEL ÁREA 12 OSTOLAZA":

Pasa den batzorde informatzailean azaldu bezala, 2013ko martxoaren 22an Olaberriko AASS-en OSTOLAZA 12 Eremuko Kontzertazio Junta eratu zen, Mariano Pablo Melendo Martínez Beasaingo notarioaren aurrean, Lurzoru eta Hirigintza 2/2006 Legearen 161.1 artikuluak xedatutakoaren arabera.

Egun eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 2015eko maiatzaren 19an onartutako Olaberriko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren ondoren, Eremu hori OLAONDO 8 HIRIGINTZA EREMUA deitzera pasatzen da, zehazki A.I.8.1, honi atxikitutako planoan ikusi daitekeen bezala.

2018ko otsailaren 19an, Ostolaza 12 deritzon Eremuko Kontzertazio Juntak bidalitako idatzia jasotzen da Udaletxean, Lurzoru eta Hirigintza 2/2006 Legearen 161.2 artikuluak xedatutakoari jarraituz,Udala, hilabete bateko epean aipatu Kontzertazio Juntara atxiki zedin.

Ondorioz, aski eztabaidatu ondoren, Udalkideak honako hau erabakitzen dute ahobatez:

<u>BAKARRA:</u> OSTOLAZA 12 Eremuko- egun Olaberriko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren arabera OLAONDO 8 HIRIGINTZA EREMUKO A.I.8.1- Kontzertazio Juntari atxikipena onartzea.

Tal y como se expuso en la pasada comisión informativa, con fecha 22 de marzo de 2013 se procedió a la constitución de la Junta de Concertación del Área 12 OSTOLAZA de las Normas Subsidiarias del municipio de Olaberria, ante el Notario de Beasain, D. Mariano Pablo Melendo Martínez, de conformidad con lo establecido por el artículo 161.1 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo.

En la actualidad y tras la aprobación definitiva del Plan General de Ordenación Urbana de Olaberria el 19 de mayo de 2015 por el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Gipuzkoa, dicha Área pasa a ser parte de la denominada ÁREA URBANÍSTICA 8 OLAONDO, en concreto la A.I.8.1, tal y como se puede ver en el plano adjunto.

Con fecha 19 de febrero de 2018 se recibe en el Ayuntamiento escrito remitido por la Junta de Concertación del "Área 12 Ostolaza" para que, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 161.2 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo y en el plazo de un mes se adhiera a la precitada Junta de Concertación.

Por lo tanto tras debatirlo suficientemente, los corporativos acuerdan por unanimidad, lo siguiente:

<u>ÚNICO:</u> Acordar la adhesión a la Junta de Concertación del Área 12 OSTOLAZA, - en la actualidad A.I.8.1 del ÁREA URBANÍSTICA 8 OLAONDO del Plan General de Ordenación Urbana de Olaberria.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU TEKNIKOAK

HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS MUNICIPALES

10-2017 kreditu aldaketa, kreditu transferentzia modalitatean.

Modificación de créditos 10-2017: modalidad transferencia de créditos.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Alkateak egindako proposamena honako hau da:

La propuesta realizada por el Alcalde es la siguiente:

Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 0000.120.920.00.01 2017	BULEGOKOAK: OINARRIZKO SOLDATA	65.100,00	11.852,16	53.247,84
1 0000.131.920.00.01 2017	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA	30.500,00	9.955,60	20.544,40
1 0000.160.330.00.01 2017	SEG.SOCIAL EMPR.-CULTURA	15.100,00	7.710,67	7.389,33
1 0000.121.920.00.02 2017	BULEGOKOAK: FUNTZION.OSAGARRIAKCE	58.700,00	7.193,30	51.506,70
1 0000.100.912.00.01 2017	ZINEGOTZIEN ORDAINA	30.400,00	1.847,94	28.552,06
1 0000.227.165.00.99 2017	ARGITERIKO MANTENIMENDUA	20.000,00	13.396,11	6.603,89
1 0000.210.459.00.01 2017	AZPIEGITURETAKO MANTENIM.	50.000,00	12.157,09	37.842,91
1 0000.227.342.00.99 2017	IGERILEKUAREN KUDEAKETA	50.000,00	8.418,35	41.581,65
1 0000.227.151.01.07 2017	APAREJADOREEN ZERBITZUAK	26.000,00	6.680,56	19.319,44
1 0000.205.920.00.02 2017	TELEFONO ZENTRALITA - RENTING	5.000,00	985,07	4.014,93
1 0000.481.230.00.02 2017	GIZARTEKO DIRULAGUNTZAK	5.500,00	93,01	5.406,99

1 0000.130.330.00.01 2017	KULTURA DINAMIZATZAILEAREN ORD.	19.200,00	7.050,27	12.149,73
1 0000.160.153.40.01 2017	OFIZIALAK:GIZARTE SEGURANTZA	28.900,00	100,00	28.800,00
1 0000.221.920.00.03 2017	UDALETXEKO GASA	6.000,00	76,50	5.923,50
	GUZTIRA	**410.400,00**	**87.516,63**	**322.883,37**

Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0000.121.920.00.01 2017	BULEGOKOAK: LANPOSTU OSAKINA CD	16.000,00	21.536,84	37.536,84
1 0000.131.231.10.01 2017	ETXEZ ETXEKO ZERBITZUEN ORDAINKETAK	7.900,00	7.521,66	15.421,66
1 0000.131.330.00.01 2017	KULTURAKO LANGILEAK	25.000,00	7.113,96	32.113,96
1 0000.121.920.00.03 2017	BULEGOKOAK: CPT	0,00	4.772,70	4.772,70
1 0000.121.153.40.01 2017	OFIZIALAK:LANPOSTU OSAKINA CD	6.900,00	1.878,11	8.778,11
1 0000.121.153.40.03 2017	OFIZIALAK: CPT	0,00	1.107,93	1.107,93
1 0000.131.330.00.03 2017	KULTURAKOAK - CPT	0,00	1.066,28	1.066,28
1 0000.130.230.00.01 2017	GIZARTE LAGUNTZAILEAREN ORDAINKETA	23.400,00	311,80	23.711,80
1 0000.120.153.40.01 2017	OFIZIALAK: OINARRIZKO SOLDATA	30.100,00	208,87	30.308,87
1 0000.160.153.40.04 2017	OFIZIALAK:ELKARKIDETZA	1.900,00	134,03	2.034,03
1 0000.160.230.00.01 2017	SEG.SOCIAL EMPR.-SERV.SOCIALES	7.700,00	57,76	7.757,76
1 0000.226.334.00.06 2017	KULTUR EKINTZAK	19.000,00	9.163,62	28.163,62

1 0000.211.459.00.01 2017	BESTELAKO ERAKUNTZA PUBLIKO MANTEN	6.000,00	4.556,11	10.556,11
1 0000.226.341.00.06 2017	KIROL EKINTZAK	15.000,00	3.531,18	18.531,18
1 0000.222.920.00.01 2017	TELEFONO FAKTURAK	4.000,00	2.242,04	6.242,04
1 0000.221.165.00.01 2017	ARGITERI PUBLIKOA	41.000,00	2.203,06	43.203,06
1 0000.227.441.10.08 2017	AUTOBUS ZERBITZUA	5.000,00	1.875,00	6.875,00
1 0000.211.920.00.01 2017	UDALETXEKO MANTENIMENDUA	5.000,00	1.736,58	6.736,58
1 0000.227.333.00.01 2017	KULTUR EKIPAMENDUEN GARBIKETA	7.000,00	1.543,28	8.543,28
1 0000.211.342.00.02 2017	KIROLETARAKO ERAIKUNTZEN MANTENIMENDUA	5.000,00	1.446,97	6.446,97
1 0000.227.171.00.01 2017	LORAZAINTZAKO MANTENIMENDUA	39.000,00	1.207,13	40.207,13
1 0000.227.337.10.04 2017	ADINEKOEN DINIMAZAZIORAKO KONTRATUA	15.190,00	1.048,73	16.238,73
1 0000.221.332.10.03 2017	LIBURUTEGI/JOLAS TXOKO GASA	0,00	997,90	997,90
1 0000.227.151.00.07 2017	ARKITEKTOEN ZERBITZUAK	25.000,00	934,11	25.934,11
1 0000.226.338.00.06 2017	JAIETAKO GASTUAK	40.000,00	864,34	40.864,34
1 0000.213.153.40.01 2017	IBILGAILUEN MANTENIMENDUA	4.000,00	697,82	4.697,82
1 0000.227.133.00.09 2017	TRAFIKO ISUNEN KUDEAKETA	12.000,00	679,05	12.679,05
1 0000.221.333.00.01 2017	IHURRE ZAHARRA ARGINDARRA	1.000,00	674,34	1.674,34
1 0000.211.337.10.01 2017	JUBILATUEN EGOITZA-MANTENIMENDUA	1.500,00	630,73	2.130,73
1 0000.222.337.10.01 2017	JUBILATUEN TELEFONOA	500,00	628,92	1.128,92
1 0000.221.337.10.01 2017	JUBILATUEN ARGI INDARRA	2.000,00	612,97	2.612,97
1 0000.226.920.00.03 2017	IRAGARKI OFIZIALAK	1.000,00	567,12	1.567,12
1 0000.226.920.00.99 2017	BESTELAKO GASTUAK	2.000,00	489,03	2.489,03
1 0000.211.342.00.01 2017	GRUPO ESCOLAR-	5.000,00	485,52	5.485,52

	MANTENIMENDUA			
1 0000.221.333.00.03 2017	IHURRE ZAHARRA PELET	1.000,00	474,26	1.474,26
1 0000.222.332.10.01 2017	LUDOTEKA/LIBURUTEGI TELEFONOA	1.000,00	406,72	1.406,72
1 0000.221.342.00.03 2017	FRONTOIKO GASA	2.500,00	395,62	2.895,62
1 0000.211.323.00.01 2017	HERRI ESKOLAKO MANTENIMENDUA	1.000,00	296,08	1.296,08
1 0000.210.161.00.01 2017	UR SAREKO MANTENIMENDUA	15.000,00	278,52	15.278,52
1 0000.224.153.40.02 2017	IBILGAILUEN ASEGURUKO PRIMA	1.500,00	226,74	1.726,74
1 0000.226.332.10.06 2017	LIBURUTEGIA	3.000,00	208,52	3.208,52
1 0000.215.920.00.01 2017	INFORMATIKA MANTENIMENDUA	1.000,00	200,32	1.200,32
1 0000.221.326.00.03 2017	BIKARIO ETXEKO GASA	1.000,00	154,85	1.154,85
1 0000.369.011.00.01 2017	BESTELAKO GASTU FINANTZIERO	500,00	97,72	597,72
1 0000.224.920.00.01 2017	ERAIKUNTZETAKO ASEGURUKO PRIMAK	3.000,00	59,65	3.059,65
1 0000.221.312.00.01 2017	OSASUN ZENTROKO ARGI INDARRA	1.500,00	22,63	1.522,63
1 0000.480.231.00.01 2017	GIZARTEKO PROGRAMAK	6.000,00	93,01	6.093,01
1 0000.220.920.00.01 2017	BULEGOKO MATERIALA	6.000,00	76,50	6.076,50
	GUZTIRA	**418.090,00**	**87.516,63**	**505.606,63**

* Aurrekontuko partida berriak sortu ahal izango dira

Guztia aztertu eta behar adina eztabaidatu ondoren, Udalbatzak zera erabakitzen du aho-batez:

Después de estudiarlo todo y debatirlo suficientemente, el Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad:

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

BAKARRA: Onarpena ematea 10/2017 zenbakia duen Kreditu Aldaketa Espedienteari, kreditu transferentzia modalitatean, Udalaren 2017ko aurrekontuaren barruan.

ÚNICO: aprobar el Expediente de Modificación de Créditos, nº 10/2017 en la modalidad de transferencia de créditos, dentro del Presupuesto del Ayuntamiento correspondiente al ejercicio de 2017.

3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.

Hauek dira joan zen batzorde informatzailean udal-kideei 05/03/2018 -rarteko aurkeztutako fakturak:

Estas son las facturas presentadas a los corporativos en la pasada comisión informativa, a fecha 05/03/2018:

1	FORU ALDUNDIA		KUDEAKETA KOSTUA	5.390,27 €
2	EULEN S.A.	A28517308	FRA. 3186075	4.765,33 €
3	SOROA ARQUITECTOS, S.L.P.	B20758884	FRA. 12	5.691,30 €
4	TAPIA INSTALAZIO ELEKTRIKOAK, S.L.	B20719456	FRA. 47	6.400,27 €
5	SOROA ARQUITECTOS, S.L.P.	B20758884	FRA. 08	20.152,17 €
6	SASIETA MANKOMUNITATEA		EKARPENAK	78.720,38 €
7	EULEN S.A.	A28517308	FRA. 3175880	4.765,33 €
8	GOIEKI		EKARPENAK	9.531,32 €
9	DK COMERCIAL DE DECORACION SCOOP	F75089870	FRA. A/18034	9.899,08 €
10	E.IGARTUA ESTUDIOS Y PROYECTOS S.L.P.	B20826426	FRA, 005	3.209,71 €
11	**DANIEL CORMAN SANTAMARIA Y OTRO CB**	**E75120642**	**FRA. 9000002**	**4.224,00 €**
12	**EXCAVACIONES GAÑERA S.L.**	**B20659793**	**FRA. 19/2018**	**7.552,82 €**

Gaia bozkatzen da, fakturak gehiengo absolutuz onartuak gelditzen direlarik, BILDU taldeko zinegotziaren abstentzioarekin.

Se procede a la votación, quedando aprobadas las mismas por mayoría absoluta con la abstención del concejal del grupo BILDU.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Diruzaintzaren egoera: informazioa.

Udal-kideei, 2018ko martxoaren 5ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira Udal eraikinen garbiketa kontratuaren esleipena. **3.513.724,11 euro** ditu.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

Situación de tesorería: información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 5 de marzo de 2018.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.513.724,11 euros.**

Los corporativos quedan al corriente.

Udal eraikinen garbiketa kontratuaren esleipena.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Joan zen martxoaren 8an Kontratazio Mahaia bildu zen. Bilera horri buruzko akta jaso zen, interesdunei pertsonalki jakinarazi zitzaielarik eta Udaletxeko kontratatzailearen profilean argitaratu zelarik. Aktaren eduki honako hau da:

*"(...) Mahiaren Lehendakariak honako hau gogorarazten du: Plegu teknikoak jasotzen dituen lanak burutzeko lizitazioaren oinarrizko aurrekontua urte baterako **49.000,00 €** gehi BEZari dagokion kopurua, izango da, Lizitatzaileek aurrekontu hori hobetu dezaketelarik.*

*Era berean gogorarazten du administrazio baldintza zehatzen Agirian xedatzen dela, Plegu teknikoetan aurreikusita ez dauden ez-ohiko lanetarako, ordu extra bakoitzeko oinarrizko prezioa **19,30 eurokoa** izango dela, gehi*

Adjudicación del contrato de limpieza de edificios municipales.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

El pasado 8 de marzo se reunió la Mesa de Contratación de la que se levantó correspondiente acta que se notificó personalmente a los interesados y se publicó en el perfil del contratante del Ayuntamiento, siendo el contenido el siguiente:

*"(…) El Presidente de la Mesa recuerda que el presupuesto base de licitación anual para llevar a cabo los trabajos especificados en el pliego técnico, será de **49.000,00 euros** más el I.V.A. correspondiente anuales, presupuesto que podrá ser mejorado por los licitadores.*

Asimismo, recuerda que el Pliego de cláusulas administrativas particulares establece que para los trabajos extraordinarios no previstos en el pliego técnico, el precio base de licitación de la

BEZari dagokion kopuru, lizitatzaileek aurrekontu hori hobetu dezaketelarik.

*hora extraordinaria será de **19,30 euros** más el I.V.A. correspondiente, presupuesto que podrá ser mejorado por los licitadores.*

Aurrean aipatutako aurrekariak kontutan hartuz, Mahaiak proposamen ekonomikoari dagokion "C" gutun-azala irekitzen da, emaitza honako hau izanik:

Partiendo de las premisas anteriores la Mesa procede a la apertura de los sobres "C", propuesta económica, siendo el resultado el siguiente:

	OINARRI ZERGAGARRIA/ BASE IMPONIBLE	***B.E.Z. / I.V.A.***	***PROPOSAMEN EKONOMIKOA GUZTIRA/TOTAL PROPUESTA ECONÓMICA***
ITMA. S.L.	** Oinarrizko aurrekontua / Presupuesto base*	** Oinarrizko aurrekontua / Presupuesto base*	** Oinarrizko aurrekontua / Presupuesto base*
	48.792,04 €	*10.246,33 €*	***59.038,37 €***
	** Ordu extra / hora extraordinaria*	** Ordu extra / hora extraordinaria*	** Ordu extra / hora extraordinaria*
	18,00 €	*3,78 €*	***21,78 €***

LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	** Oinarrizko aurrekontua / Presupuesto base*	** Oinarrizko aurrekontua / Presupuesto base*	** Oinarrizko aurrekontua / Presupuesto base*
	48.316,68 €	*10.146,50 €*	***58.463,18 €***
	** Ordu extra / hora extraordinaria*	** Ordu extra / hora extraordinaria*	** Ordu extra / hora extraordinaria*
	14,85 €	*3,12 €*	***14,97 €***

Behin betiko emaitzak ikusirik, Kontratazio Mahaiak honako erabaki hauek hartzen ditu:

Visto el resultado final, la Mesa de Contratación toma las siguientes decisiones:

- *Kontratazio Organoari zera proposatzea: Udal eraikinen garbiketa zerbitzu kontratuaren esleipena LIMPIEZAS ABANDO, S.L.-ren alde izatea.*

- *Proponer al Órgano de Contratación la adjudicación del contrato del servicio de limpieza de edificios e instalaciones municipales a LIMPIEZAS ABANDO, S.L.*

- *Batzar honetan gertatutakoa jasoko duen Akta interesdunei jakinaraztea. (...)"*

- *Notificar el Acta que recoja lo acontecido en la presente reunión a los interesados. (...)"*

Ondorioz, espedientean dagoen dokumentazio guztia aztertu ondoren eta aski eztabaidatu ondoren, Udalbatzak zera erabakitzen du aho-batez:

Por lo tanto, analizada toda la documentación obrante en el expediente y tras haberlo debatido suficientemente, del Ayuntamiento Pleno acuerda lo siguiente por unanimidad:

<u>LEHENENGO:</u> Udal eraikin eta instalakuntza publikoen garbiketa zerbitzu kontratua LIMPIEZAS ABANDO, S.L. baltzuaren esleitzea.

<u>PRIMERO:</u> Adjudicar el contrato de servicios consistente en la limpieza de los edificios e instalaciones municipales a LIMPIEZAS ABANDO, S.L.

<u>BIGARRENA:</u> Erabaki hau interesdunei jakinaraztea eta udal web orriko kontratazailearen profilean argitaratzea. Horretaz gain, kontratu formalizazioaren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratua izan dadin agintzen da.

<u>SEGUNDO:</u> Notificar el presente acuerdo a los interesados y su publicación en el perfil del contratante del portal web municipal. Además de lo anterior, se ordena proceder a la publicación del anuncio de formalización de contrato en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

BILDU taldeko zinegotziak, langileen subrogazioaren inguruan jarraipen bat egitea eskatzen du.

El concejal del grupo BILDU quiere que se haga un seguimiento del cumplimiento de la subrogación de los trabajadores.

Galdera eta erreguak

Ez dira egiten.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 18:50-ak direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten du

Ruegos y preguntas

No se formulan.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 18 horas y 50 minutos, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado

ALKATEA / EL ALCALDE

IDAZKARIA / LA SECRETARIA